

**Zeitschrift:** Physiotherapie = Fisioterapia  
**Herausgeber:** Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband  
**Band:** 36 (2000)  
**Heft:** 2

**Vorwort:** Die "Physiotherapie" ist derzeit in der Werkstatt  
**Autor:** Huber, René

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## EDITORIAL

### Die «Physiotherapie» ist derzeit in der Werkstatt

Für die «Physiotherapie» wie für den gesamten SPV wird die Zahl 2000 in der Tat eine besondere Bedeutung haben. In diesem Jahr wird die Delegiertenversammlung unter anderem über einen neuen Namen und ein neues Logo für den SPV befinden. Das hat selbstverständlich einen Einfluss auf die Zeitschrift. Diese spezielle Gelegenheit wird auch gleich beim Schopf gepackt: Die Redaktionskommission will sowohl den Inhalt als auch die Gestaltung völlig neu überdenken. In der «Physiotherapie» 10/1999 wurde bereits darauf hingewiesen.

Die «Physiotherapie» wird mit modernsten Druckverfahren produziert (Computer to plate), und die Redaktion ist heute direkt mit der Druckerei vernetzt (ISDN Leonardo). Die Infrastruktur der «Physiotherapie» ist zweifellos topmodern. Was allerdings nicht mehr so zeitgemäss ist, ist die Aufmachung. Zwar hatte die «Physiotherapie» (vormals «Physiotherapeut») in den letzten Jahren von Zeit zu Zeit ein Face-lifting bekommen. Doch Renovationsarbeiten bergen auch die Gefahr, dass das ursprüngliche Konzept immer mehr verwischt wird und die Zeitschrift eine klare Linie verliert. Die Redaktionskommission will deshalb eine völlig neue «Physiotherapie» auf die Beine stellen.

An der letzten Sitzung des Fachlichen Beirats wurde daher thematisiert, wie der künftige Fachartikelteil aussehen sollte. Diese Ideen fliessen genauso wie die Anregungen der Leserinnen und Leser in das Inhaltskonzept ein, das die Redaktionskommission derzeit erstellt. Im Anschluss daran wird ein Gestaltungskonzept entworfen, das sich auf diese inhaltlichen Vorgaben abstützen wird. Daraus entsteht dann eine Musterzeitung (Nullnummer), die dem Zentralvorstand zur Prüfung vorgelegt wird. Die Antriebfeder für solche Veränderungen ist immer die Leserschaft. Die Redaktionskommission wird bemüht sein, eine neue «Physiotherapie» aus der Werkstatt zu fahren, die moderner, persönlicher und leserfreundlicher sein wird – schlicht eine Zeitschrift, in der sich die PhysiotherapeutInnen wiedererkennen können.

*René Huber, Redaktionsleiter «Physiotherapie»*

## EDITORIAL

### «Physiothérapie» en plein remaniement

Pour la revue «Physiothérapie», tout comme pour l'ensemble de la FSP, le chiffre 2000 aura une signification toute particulière. En effet, cette année l'Assemblée des délégués sera, entre autres, amenée à choisir un nouveau nom et un nouveau logo pour la FSP. Ceci aura de toute évidence son influence sur notre revue. Notre commission de rédaction a saisi cette occasion pour repenser aussi bien le contenu que la forme de la publication. Nous y avons déjà fait allusion dans «Physiothérapie» 10/1999.

«Physiothérapie» est produite avec les moyens techniques les plus récents (Computer to plate), et la rédaction est aujourd'hui connectée directement à l'imprimerie (ISDN Leonardo). Si l'infrastructure de «Physiothérapie» est sans aucun doute actuellement au top niveau, sa présentation n'est par contre plus au goût du jour.

Certes, «Physiothérapie» (anciennement «Physiothérapeute») a subi ces dernières années un petit «lifting» de temps en temps, mais toute rénovation implique le danger de délayer de plus en plus le concept d'origine et d'entraîner ainsi la perte du caractère propre de la revue. La commission de rédaction s'efforce dès lors de créer une «Physiothérapie» entièrement nouvelle.

La dernière séance du conseil adjoint des experts était consacrée à l'étude de la nouvelle conception de la partie qui comprend les articles spécialisés. Ces idées, tout comme les avis des lectrices et des lecteurs, seront intégrés dans le concept des contenus que la commission de rédaction est en train d'élaborer.

Un concept global sera ensuite mis au point qui reposera sur les indications concernant le contenu. Il en résultera un tirage d'essai (numéro zéro) qui sera présenté au Comité central pour approbation. Les lecteurs sont toujours les moteurs de tels changements. La commission de rédaction s'efforcera de créer une nouvelle «Physiothérapie» plus moderne, plus personnelle et plus proche des lecteurs – bref, une revue dans laquelle les physiothérapeutes pourront se reconnaître.

*René Huber  
Chef de la rédaction «Physiothérapie»*

## EDITORIALE

### «Fisioterapia» è attualmente in officina

Per «Fisioterapia» e per tutta la FSF il numero 2000 avrà un'importanza particolare. Quest'anno l'Assemblea dei delegati sarà chiamata a scegliere un nuovo nome e un nuovo logo per la FSF. Ciò ha naturalmente un influsso sulla rivista. La Commissione di redazione ha deciso di cogliere al volo questa opportunità, per rivedere interamente il contenuto e il layout della rivista. Nel numero 10/99 di «Fisioterapia» abbiamo già accennato a questo progetto.

«Fisioterapia» viene prodotta con tecnologia di stampa all'avanguardia (Computer to plate), e la redazione è collegata direttamente alla tipografia (ISDN Leonardo). L'infrastruttura di «Fisioterapia» è ultramoderna, mentre la sua presentazione non è più al passo coi tempi.

Negli ultimi anni «Fisioterapia» (ex «Fisioterapista») è stata sottoposta a diversi face-lifting. Ma i lavori di restauro rischiano di diluire il concetto originario e pregiudicare la coerenza di una rivista. La Commissione di redazione ha pertanto deciso di creare una «Fisioterapia» completamente nuova.

Nella sua ultima seduta, il Consiglio aggiunto degli esperti ha discusso la forma da dare alla parte dedicata agli articoli specializzati. Queste idee confluiranno, assieme ai suggerimenti dei lettori, nel progetto di contenuto attualmente allo studio della Commissione di redazione. In seguito verrà elaborato il progetto di layout, che si baserà sulle indicazioni di contenuto. In base a questi lavori verrà poi prodotta una rivista modello (numero zero) che verrà sottoposta all'esame del Comitato centrale.

Il principale motore di ogni cambiamento sono i lettori. La Commissione di redazione si impegnerà per produrre una «Fisioterapia» più moderna, personale e di facile lettura – insomma una rivista in cui i fisioterapisti possano immedesimarsi.

*René Huber  
Direttore redazionale «Fisioterapia»*